

- 1 Säilytyspussi
- 2 Linssinpuhdistusaine
- 3 Puhdistusharja
- 4 Kosteuspyyhkeet
- 5 Mikrokuituliina
- 6 Vyölenkki

#### A: Pikapuhdistus

- Poista pöly linssistä puhdistusharjalla.
- Pyyhi linssi kosteuspyyhkeellä pyörivällä liikkeellä linssin keskiosasta reunoja kohti.

#### B: Perusteellinen puhdistus

- Poista pöly linssistä puhdistusharjalla.
- Ota muutama tippa linssinpuhdistusainetta mikrokuituliinaan.
- Pyyhi linssi mikrokuituliinalla pyörivällä liikkeellä linssin keskiosasta reunoja kohti ja kuivaa linssi lopuksi liinan kuivalla osalla.
- Pese mikrokuituliina säännöllisesti pesuohjeen mukaan.

- 1 Taske
- 2 Rensevæske
- 3 Rensebørste
- 4 Vådserviet
- 5 Microfiberklud
- 6 Bæltestrop

#### A: Hurtig rengøring

- Fjern støv ved at bruge rensebørsten.
- Rens linsen i cirkel bevægelser fra midten og ud ved at bruge vådservietten.

#### B: Grundig rengøring

- Fjern støv ved at bruge rensebørsten.
- Kom et par dråber rensevæske på microfiberkluden.
- Rens linsen i cirkel bevægelser fra midten og ud ved at bruge microfiberkluden. Tør efter med tør microfiberklud.
- Vask microfiberkluden jævnligt.

Ret til ændringer mht. udførelse og levering samt trykfejl forbeholdes.

- 1 Чехол
- 2 Жидкость для чистки линз
- 3 Кисточка
- 4 Влажная салфетка
- 5 Платок
- 6 Крепления для ремня

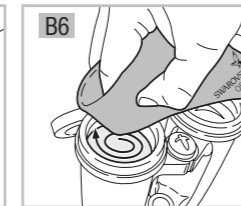
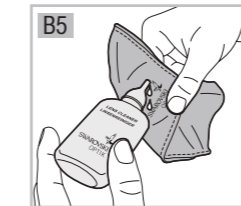
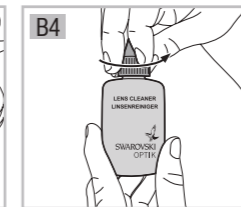
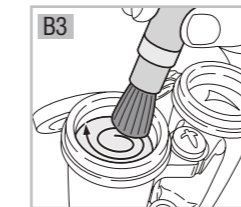
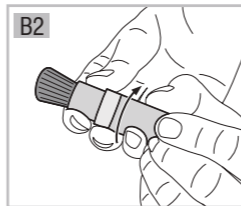
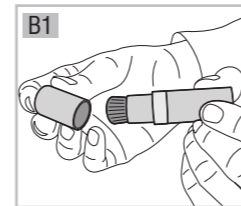
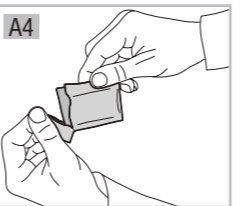
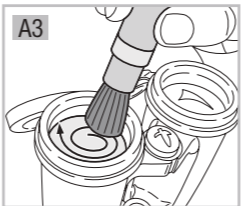
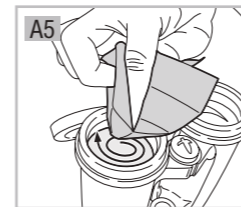
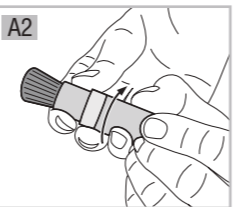
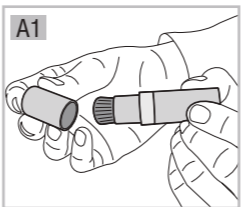
#### A: Быстрая чистка

- Удалите пыль кисточкой.
- Протрите линзы круговыми движениями от центра к краям влажной салфеткой.

#### B: Чистка

- Удалите пыль кисточкой.
- Нанесите несколько капель жидкости для чистки линз на край платка.
- Протрите линзы круговыми движениями от центра к краям платком, смоченным жидкостью. Протрите линзу сухой частью платка.
- Регулярно стирайте платок согласно инструкции.

Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.

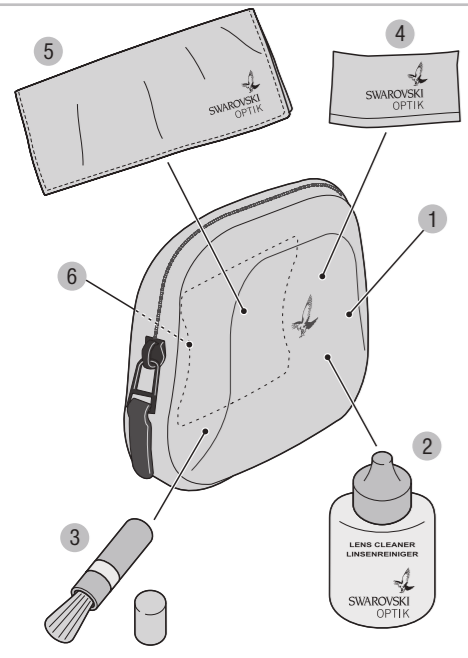


www.tulon.ru

## CLEANING SET

Bedienungsanleitung  
 Instructions for operation  
 Mode d'emploi  
 Istruzioni per l'uso  
 Instrucciones de uso  
 Gebruiksaanwijzing  
 Bruksanvisning  
 Käyttöohje  
 Betjeningsvejledning  
 Инструкция по эксплуатации





DE

- 1 Tasche
- 2 Linsenreinigungsmittel
- 3 Reinigungspinsel
- 4 Feuchttücher
- 5 Mikrofasertuch
- 6 Gürtelschleife

**A: Schnelle Reinigung**

- Staub mit Pinsel entfernen.
- Linse kreisförmig von innen nach außen mit Feuchttuch reinigen.

**B: Gründliche Reinigung**

- Staub mit Pinsel entfernen.
- Linsenreinigungsmittel auf Mikrofasertuch tropfen.
- Linse kreisförmig von innen nach außen mit dem feuchten Mikrofasertuch reinigen. Anschließend mit dem Mikrofasertuch trocknen.
- Mikrofasertuch regelmäßig waschen (siehe Etikett).

Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.

EN

- 1 Wallet
- 2 Lens cleaner
- 3 Cleaning brush
- 4 Moist wipes
- 5 Microfibre cloth
- 6 Belt loop

**A: Quick Clean**

- Remove dust using brush.
- Clean lens with a circular motion from inside to outside using moist wipe.

**B: Thorough Clean**

- Remove dust using brush.
- Place a few drops of lens cleaner on microfibre cloth.
- Clean lens with a circular motion from inside to outside using microfibre cloth. Then dry using microfibre cloth.
- Wash microfibre cloth regularly (see label).

We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.

FR

- 1 Trousse
- 2 Produit de nettoyage de lentilles
- 3 Brosse de nettoyage
- 4 Chiffons humides
- 5 Chiffon microfibre
- 6 Passant pour ceinture

**A: Nettoyage rapide**

- Eliminer la poussière avec la brosse.
- Nettoyer la lentille avec un chiffon humide dans un mouvement circulaire de l'intérieur vers l'extérieur.

**B: Nettoyage à fond**

- Eliminer la poussière avec la brosse.
- Imbiber le chiffon microfibre de produit de nettoyage de lentilles.
- Nettoyer la lentille avec le chiffon microfibre humide dans un mouvement circulaire de l'intérieur vers l'extérieur. Ensuite, essuyer avec le chiffon microfibre.
- Laver régulièrement le chiffon microfibre (voir étiquette).

Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.

IT

- 1 Astuccio
- 2 Detergente per lenti
- 3 Pennello di pulizia
- 4 Salvietta umide
- 5 Salvietta in microfibra
- 6 Passante per la cintura

**A: Pulizia rapida**

- Rimuovere la polvere con il pennello.
- Pulire la lente passando la salvietta umida in cerchio dall'interno verso l'esterno.

**B: Pulizia completa**

- Rimuovere la polvere con il pennello.
- Versare le gocce di detergente sulla salvietta in microfibra.
- Pulire la lente passando la salvietta in microfibra in cerchio dall'interno verso l'esterno. Infine asciugare con la salvietta in microfibra.
- Lavare regolarmente la salvietta in microfibra (vedi l'etichetta).

Con la riserva di apportare modifiche a modelli e forniture e salvo errori di stampa.

ES

- 1 Bolsa
- 2 Producto de limpieza para lentes
- 3 Pincel para limpieza
- 4 Toallitas húmedas
- 5 Paño de microfibra
- 6 Pasador para cinturón

**A: Limpieza rápida**

- Retirar el polvo con ayuda del pincel.
- Limpiar la lente con la toallita húmeda en forma circular desde el centro hacia fuera.

**B: Limpieza a fondo**

- Retirar el polvo con ayuda del pincel.
- Verter unas gotas del producto de limpieza sobre el paño de microfibra.
- Limpiar la lente con el paño de microfibra humedecido en forma circular desde el centro hacia fuera. A continuación secar con el paño de microfibra.
- Lavar el paño de microfibra con regularidad (ver etiqueta).

Queda reservado el derecho a introducir modificaciones en acabado y suministro, así como a error de impresión.

NL

- 1 Heuptas
- 2 Schoonmaakvloeistof
- 3 Schoonmaakborsteltje
- 4 Vochtige lensdoekjes
- 5 Microvezel schoonmaakdoekje
- 6 Riembevestiging

**A: Snel reinigen**

- Stof met borsteltje verwijderen.
- Lenzen met draaibeweging van binnen naar buiten reinigen met vochtig doekje.

**B: Grondig reinigen**

- Stof met borsteltje verwijderen.
- Microvezel doekje gedeeltelijk bevochtigen met schoonmaakvloeistof.
- Lenzen met draaibeweging van binnen naar buiten reinigen met het microvezel doekje. Nadien herhalen met het nog droge gedeelte van het doekje.
- Microvezel doekje regelmatig wassen (zie etiket).

Wijzigingen in uitvoering en levering alsmede drukfouten voorbehouden.

SV

- 1 Fodral
- 2 Linsrengöringsvätska
- 3 Regöringsborste
- 4 Våtservett
- 5 Microfiberduk
- 6 Bältesögla

**A: Snabbrengöring**

- Ta bort damm med rengöringsborsten.
- Rengör linsen med våtservetten, inifrån och ut i cirkulära rörelser.

**B: Nogrann rengöring**

- Ta bort damm med rengöringsborsten.
- Droppa några droppar rengöringsvätska på microfiberduken.
- Rengör linsen med den fuktade delen av microfiberduken, inifrån och ut i cirkulära rörelser. Torka torrt med andra änden av microfiberduken.
- Tvätta microfiberduken regelbundet (kontrollera tvättrådet).

Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.